

SUJET D'EXAMEN DE 1^{ère} SESSION Semestres 1-3-5

Année universitaire 2021 – 2022

Intitulé de l'épreuve : RSE + RNE LLF3J1A – thème grammatical

Semestre : 3

Nom de l'enseignant : Chloé Lacoste

Licence : LEA

Modalités et durée de l'épreuve : 1h

Document et/ou matériels autorisés : Aucun

P 1

Sujet

I. THÈME SUIVI: TRADUIRE LE TEXTE SUIVANT EN ANGLAIS

De longues files d'attente se forment depuis la semaine dernière devant les stations-service du pays

Environ 200 militaires seront déployés dès lundi au Royaume-Uni pour assurer la livraison de carburants dans les stations-service, affectées par des pénuries en raison du manque de chauffeurs routiers et des achats de panique, a annoncé vendredi le gouvernement.

"Près de 200 militaires, dont 100 chauffeurs, seront déployés à partir de lundi pour fournir un soutien temporaire dans le cadre de l'action du gouvernement visant à atténuer la pression sur les stations-service et répondre au manque de chauffeurs routiers", a indiqué un communiqué officiel. [...]

Le gouvernement a également indiqué qu'il autoriserait immédiatement jusqu'à 300 chauffeurs de camion-citerne étrangers à travailler au Royaume-Uni jusqu'à fin mars 2022, dans le cadre de l'octroi de milliers de visas de travail temporaires destinés à soulager les chaînes d'approvisionnement.

Depuis la semaine dernière, de longues files d'attente se forment devant les stations-service, confrontées à des problèmes d'approvisionnement dus à un manque de chauffeurs routiers (100.000 selon les professionnels). Elles ont été marquées à certains endroits par des altercations entre automobilistes à bout de nerfs.

ven. 1 octobre 2021

II. THÈME GRAMMATICAL: TRADUIRE LES PHRASES SUIVANTES VERS L'ANGLAIS (Utiliser les débuts de phrases en gras et italiques lorsqu'il y en a)

1-Je regrette de t'avoir fait venir. Ce n'était pas la peine que tu soies par ce temps.

2-"Je crois que tu ferais mieux de ne pas me rappeler, n'est-ce pas ?"

3-On ne s'attend pas à ce qu'ils arrivent avant 22h. Leur train a dû être retardé. ***They...***

4-Tu as vu dans quel état tu es ? Qu'est-ce que tu as fait ? Tes vêtements ont besoin d'être lavés.

5-"Nos concurrents viennent de signer un nouveau contrat." "Ah bon?"

6-"Je n'ai pas eu de ses nouvelles depuis des années." "Moi non plus."

7-On disait de lui qu'il était parti s'installer à l'étranger, mais en réalité on n'a jamais su ce qui lui était arrivé. ***He...***

8-Nous l'avons vue qui rentrait chez elle, et même s'il était tard, je peux tout à fait vous dire comment elle était habillée.

9-On lui a fait comprendre qu'elle n'obtiendrait pas d'augmentation. ***She...***